

CONTRACT ADDENDUM

Change Management Training Services

Tender file no. NG251

January 27, 2014

ADDENDA AU CONTRAT

Services de formation en gestion du changement

Dossier de soumission no. NG251

Le 27 janvier 2014

ADDENDUM No. 4

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

Questions / Answers

Q1. With respect to the following language in section 4: "The proposal is to include an agenda for two days of training, educational material, key activities, a sequence for delivery, and the number of hours required for each one (i.e. by the consultant, the executive team, managers and the Human Resources Branch)."

There is still confusion around the number of required training days and confusion to the reference to the consultant in brackets in section 4. It suggests that the consultant is one of the trainees.....

- Addendum 2 "one training for three levels of management, Vice President, Directors and Middle Management (A3).
- A1 also suggests "appropriate training for one or two members of the HR Branch Management Team";
- A2 suggests that the example of previous training provided must be one 2 day course.
- A6 suggests there will be 4 groups to be trained: two groups of 10 and 2 groups of 20. No reference to levels.

ADDENDA no. 4

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appel d'offres et des documents relatifs au contrat :

Questions / Réponses

Q1. En ce qui concerne le langage suivant de la section 4 : « La proposition doit comprendre un agenda pour deux journées d'apprentissage, le matériel didactique, les activités clés, leurs séquences et le nombre d'heures associées à chacune (ex : formateur, haute direction, les gestionnaires et la Direction des ressources humaines) ».

Il règne toujours une certaine confusion quant au nombre de jours de formation requis ainsi qu'à la référence au consultant (dans la parenthèse) à la section 4 où on laisse penser que le consultant serait aussi un des apprentis...

- Addenda 2 « un seul programme de formation adapté à nos trois niveaux de gestion (vice-présidents, directeurs et gestionnaires intermédiaires) » (R3)
- R1 indique également « qu'une ou deux personnes membres de la direction des ressources humaines reçoivent la formation appropriée »
- R2 indique que l'exemple de formation fourni doit être d'une formation de 2 jours.
- R6 indique que 4 groupes recevront la formation : 2 groupes d'une dizaine de participants et 2 groupes d'une vingtaine de participants. Aucune référence quant aux niveaux.

Specifically, it is still unclear if the total number of training days is 2, or is 2 times the number of groups that need to be trained which could be 4 groups (A6) so 4 groups @ two days each would amount to 8 days of training minimally.

Plus précisément, il n'est toujours pas clair si le nombre total de jours de formation est de 2 jours ou deux fois le nombre de groupes nécessitant la formation qui pourrait être de 4 groupes (R6) alors 4 groupes @ 2 jours de formation chacun équivaldrait à un minimum de 8 jours de formation.

A1. The training will consist of 2 days for each group. There are 4 groups: 1 group of VPs that will comprise of approximately 10 participants, a second group of Directors that will comprise of approximately 10 participants and finally, two (2) groups of Middle Managers that will comprise of approximately 20 participants each. Therefore, we have a total of 4 sessions of 2 days which amounts to 8 days of training for our management team.

R1. La formation est de deux jours pour chacun des groupes. Il y a effectivement 4 groupes, soit un groupe de VP qui compte environ une dizaine de participants, un deuxième groupe de niveau directeur qui compte également une dizaine de participants et enfin deux (2) groupes de gestionnaires intermédiaires qui compte chacun une vingtaine de participants. Donc nous avons un total de 4 séances de deux jours ce qui équivaut à 8 jours de formation pour l'ensemble de nos gestionnaires.

Q2. In addition A1 requires appropriate training for HR management to be able to deliver the course. Is that to be part of the 8 days or in addition to?

Q2. De plus, R1 indique que des membres de l'équipe de gestion de la Direction des ressources humaines recevront une formation afin de dispenser eux-mêmes la formation aux nouveaux employés. Est-ce que cela fera partie du 8 jours ou est-ce en plus?

A2. Each consultant has their own training model to allow an organization to deliver the training themselves. Some consultants will offer a training of theoretical nature (specific course) while others will use a more practical method (participate in the preparation and delivery of the training sessions). The consultant must therefore submit a proposal on how he intends to train the Human Resources Branch employees that will be responsible to train their new managers.

R2. Chaque consultant possède son propre modèle de formation pour permettre à une organisation de donner elle-même la formation. Certains consultants offre une formation de nature théorique (cours spécifique) et d'autres favorise la méthode pratique (participe à la préparation et diffusion des séances de formation). Le consultant doit donc faire une proposition sur la façon dont il entend former les employés de la Direction des ressources humaines qui seront responsable de former les nouveaux gestionnaires.



Nicole Galipeau
Senior Contract Officer | Agent principal aux contrats
Procurement Services | Services de l'approvisionnement